

Manual de operação

Secador de roupa T4900CR, T41200CR

Tipo N4...

Compass Control



Electrolux
P R O F E S S I O N A L

Índice

Índice

Instruções de segurança.....	5
Considerações gerais	7
Painel de controlo.....	7
Botão de controlo.....	7
Visor.....	8
Programa de secagem.....	9
Funções de secagem.....	10
Iniciar.....	10
Parar	10
Alterar o programa de secagem após iniciar	10
Utilização.....	11
Iniciar com o botão de controlo	11
Códigos de erro	13
Manutenção	15

O fabricante reserva-se o direito de fazer modificações na concepção do aparelho bem como nas especificações dos materiais.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, com falta de experiência e de conhecimento, se estiverem sob supervisão ou após receberem instruções referentes à utilização do aparelho no modo seguro e entendendo os perigos inerentes.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

As crianças com menos de 3 anos não se devem aproximar a menos que estejam a ser continuamente supervisionadas.

A máquina não deve ser utilizada se foram utilizados químicos industriais para limpeza.

Não seque peças na máquina que não tenham sido lavadas.

Peças que foram manchadas com substâncias como óleo de cozinha, acetona, álcool, petróleo, querosene, tira-nódoas, terebentina, ceras e removedores de cera devem ser lavadas em água quente com uma quantidade extra de detergente, antes de serem secas na máquina.

Peças como borracha esponjosa (esponja de látex), toucas, tecidos impermeáveis, artigos forrados a borracha e panos ou almofadas com bases em borracha esponjosa não devem ser secos na máquina.

Amaciadores ou produtos semelhantes devem ser utilizados como especificado pelas instruções do amaciador.

A parte final de um ciclo de secagem ocorre sem calor (ciclo de arrefecimento) para assegurar que as peças são deixadas a uma temperatura que garante que não serão danificadas.

Retire todos os objectos, tais como isqueiros e fósforos, dos bolsos.

AVISO. Nunca pare a máquina antes do fim do ciclo de secagem, excepto se todas as peças forem rapidamente removidas e espalhadas de forma a que o calor se dissipe.

Tem que ser fornecida uma ventilação adequada para evitar o refluxo de gases na divisão para aparelhos que queimam outros combustíveis, incluindo chamas desprotegidas.

O ar de escape não deve ser descarregado para um tubo utilizado para libertar fumos provenientes de aparelhos que queimam gás ou outros combustíveis.

A máquina não deve ser instalada atrás de uma porta que pode ser trancada, de uma porta deslizante ou de uma porta com uma dobradiça no lado contrário da máquina, de tal modo a limitar a abertura total da porta.

Se a máquina tiver um filtro de algodão, este deve ser limpo com frequência.

Não deve permitir a acumulação de algodão à volta da máquina.

NÃO MODIFIQUE ESTE APARELHO.

A manutenção deve ser efectuada apenas por pessoal autorizado.

Apenas peças sobresselentes autorizadas devem ser utilizadas.

Quando efectuar a manutenção ou a substituição das peças, a alimentação eléctrica deve estar desligada.

De acordo com as regras de cablagem: instale um interruptor multipolar antes da máquina para facilitar as operações de instalação e assistência.

Secador de roupa aquecido a gás:

Antes da instalação, verifique se as condições de distribuição do local, natureza do gás e pressão são compatíveis com o ajuste do aparelho.

A máquina não deve ser instalada em locais onde estejam instaladas máquinas de lavar usando percloroetileno, **TRICLOROETILENO** ou **HIDROCARBONETOS** contendo **CLORO E FLÚOR** como agentes de limpeza.

ATENÇÃO: Este aparelho não deverá ser instalado num local onde o público tenha acesso.

Se sentir o cheiro a gás:

- Não ligue nenhum electrodoméstico
- Não utilize interruptores eléctricos
- Não utilize nenhum telefone no edifício
- Evacue a sala, edifício ou área
- Contacte a pessoa responsável pela máquina

ATENÇÃO

Para evitar danos nos componentes electrónicos (e outras peças) que poderão ocorrer em resultado da condensação, a máquina deve ser mantida à temperatura ambiente durante 24 horas antes de ser utilizada pela primeira vez.

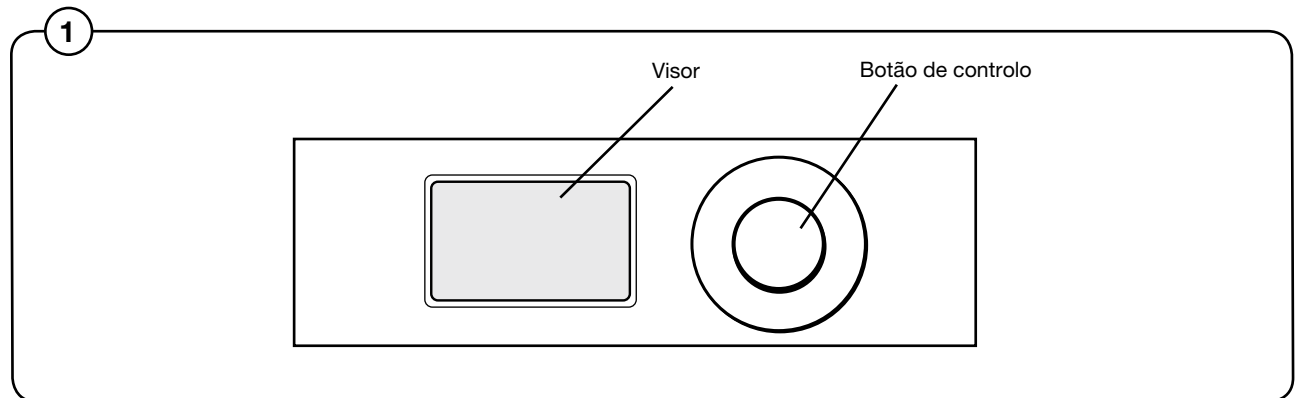
Símbolos

	Atenção
	Atenção, superfície quente
	Leia as instruções antes de utilizar a máquina

Informações gerais

Painel de controlo

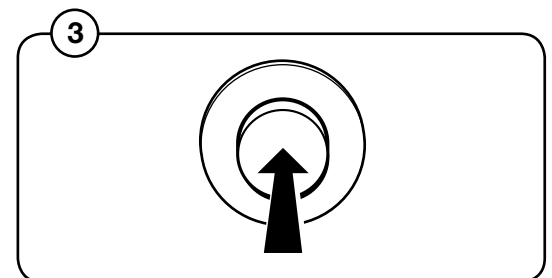
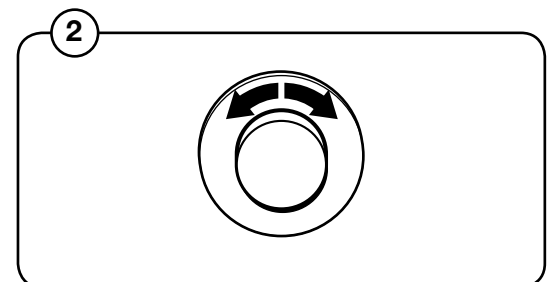
- 1 Utiliza-se o painel de controlo para escolher o programa de secagem com opções e para iniciar e parar a máquina. O painel contém um botão de controlo e um visor.



Botão de controlo

Utiliza-se o botão de controlo para seleccionar o programa de secagem e outras funções disponíveis.

- 2 Rode o botão até aparecer no visor o programa pretendido.
- 3 Confirme a sua selecção pressionando o botão.
Repita este procedimento até ter escolhido todas as funções pretendidas.

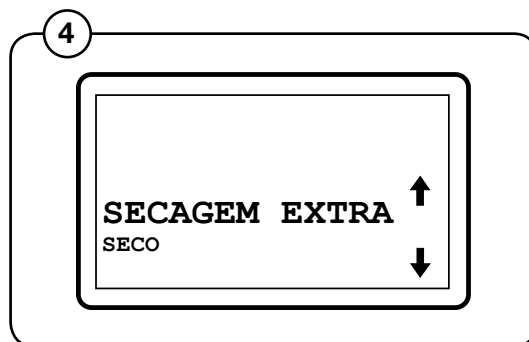


Visor

- 4 O visor apresenta os programas de secagem e as funções adicionais. As setas para cima e para baixo no lado direito do visor indicam que existem mais opções disponíveis no menu actual. Rode o botão para o programa seguinte.

Nota!

Se não existir espaço suficiente no visor para apresentar o texto completo, a primeira parte será apresentada brevemente antes de o texto se mover para o lado para que seja apresentada a segunda parte. Esta sequência será repetida enquanto o texto em questão estiver activo.

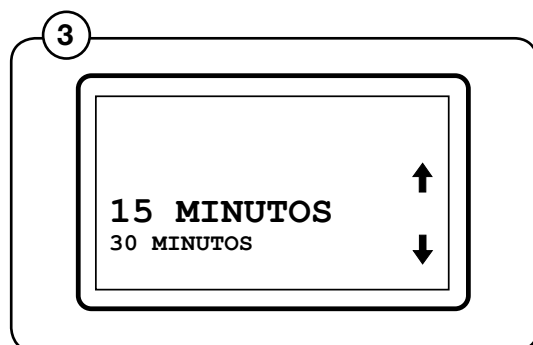
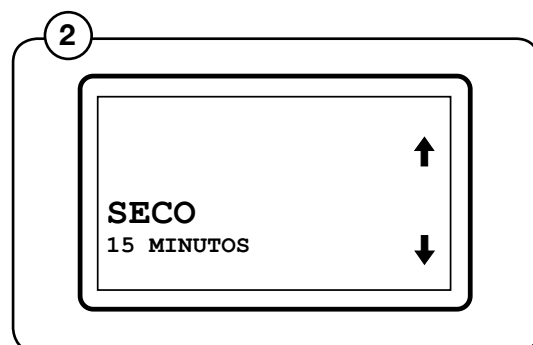
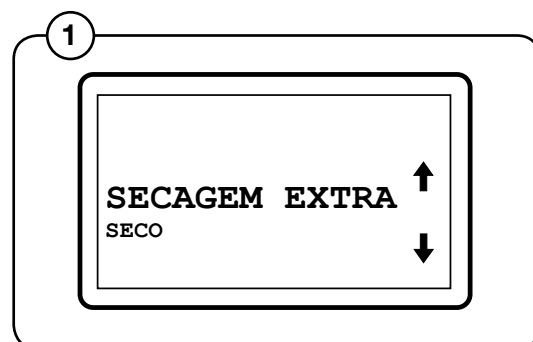


Programa de Secagem

A máquina é programada com vários programas adaptados ao tipo de utilização da máquina.

The following drying programs can be available:

- ① Programa de Secagem SECAGEM EXTRA.
- ② Programa de Secagem SECAGEM.
- ③ Programar tempo X MINUTOS. A duração depende do tempo seleccionado, até 90 minutos.



Funções de Secagem

INÍCIO

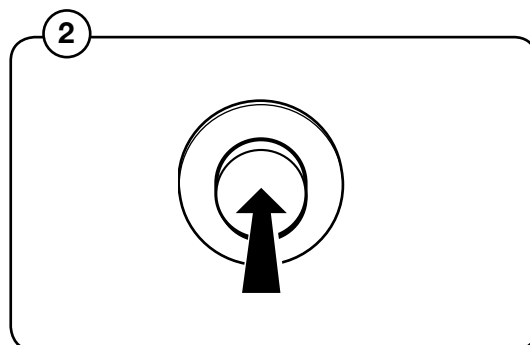
- 1 Rode o botão de controlo para a linha INÍCIO. Pressione o botão para dar início ao programa seleccionado.

PARAR

- 2 Pressione o botão de controlo para parar o programa. Reinicie o programa de secagem pressionando novamente o botão de controlo.

Alterar o programa de secagem após iniciar

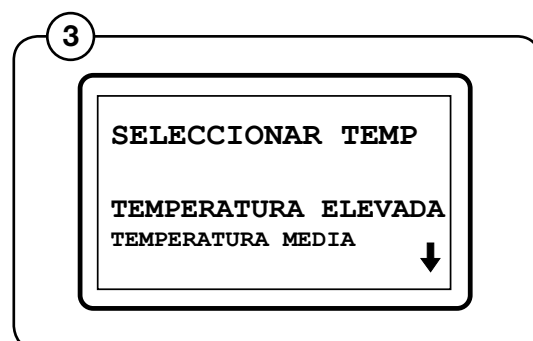
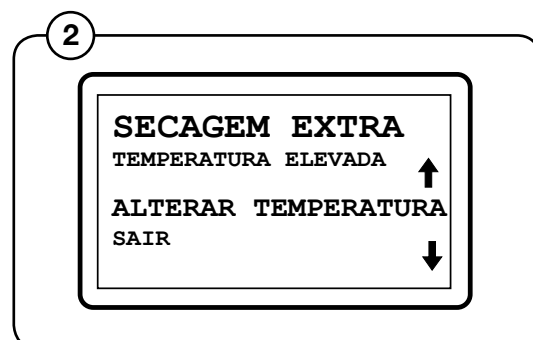
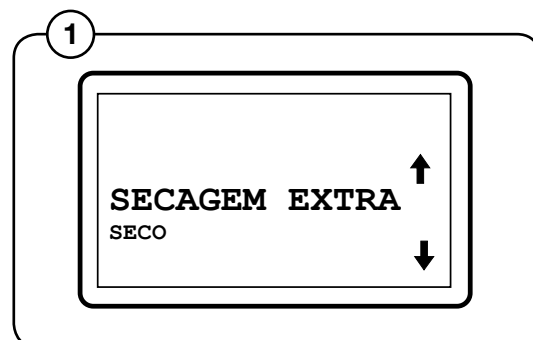
Pressione o botão de controlo para parar o programa. Rode o botão de controlo para o programa novo e pressione.



Funcionamento

Iniciar com o botão de controlo

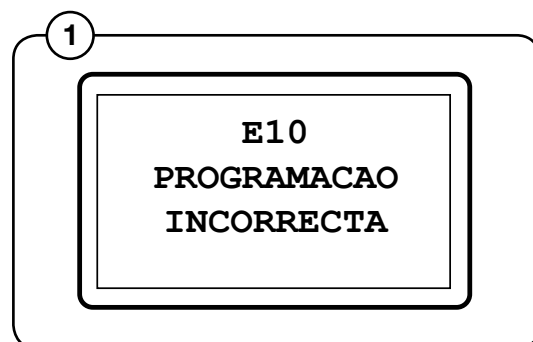
- 1 • Seleccione o programa de secagem pretendido e confirme pressionando o botão.
- 2 • Rode o botão no sentido horário para alterar a temperatura de secagem.
- 3 • Pressione o botão e seleccione a temperatura pretendida: ALTA (70 °C), MÉDIA (60 °C) ou BAIXA (50 °C).
 - Pressione o botão para iniciar.



Mensagens de erro

- ① As falhas no programa ou na máquina são indicadas através de uma mensagem de erro que inclui um código de erro e um texto descritivo.

O programa de secagem e o código de erro podem ser restabelecidos antes de reiniciar mantendo o botão pressionado durante pelo menos 10 segundos ou desligando a alimentação eléctrica da máquina.



Código Texto	Causa/Ação
E10 PROGRAMACAO INCORRECTA	Programar parâmetro(s) errado(s)/incorrecto(s) ou em falta.
E12 ERRO SECAGEM COM PROGRAMA PARAGEM AUTOMATICA	Tempo de Paragem automática permitido ultrapassado.
E15 DETECTADO SEM VACUO	O interruptor de vácuo/pressóstato não desliga no espaço de 12 segundos após o secador ter iniciado.
E27 AVISO PRESSAO DO FILTRO HEPA	Pressão alta no filtro Hepa. Substitua o filtro.
E28 PENDENTE TEMPERATURA DE ENTRADA	Temperatura interna flutuante. Aviso: o calor ligou/desligou uma quantidade de vezes não habitual devido à temperatura do ar de admissão ter estado muito alta. Verifique o caudal de ar na máquina. Aplica-se apenas a secadores de Sala Limpa: Verifique se o pré-filtro e o filtro na máquina não estão obstruídos. Substitua ou limpe o filtro.

No caso do aparecimento de outras mensagens ou de mensagens de erro repetidas, consulte o pessoal de reparação.

Manutenção

Conforme necessário, devem realizar-se as verificações seguintes regularmente, consoante a frequência de utilização.

Diariamente

- Verifique se a máquina pára quando se abre a porta.
- Verifique se o vedante da porta está limpo (limpe com um pano húmido).

Todos os meses

Limpe a ventoinha

- Retire as tampas da secção do fundo das placas laterais e aspire o compartimento e a entrada da ventoinha.
- Verifique se a descida de pressão acima do filtro Hepa não é demasiado grande.

Quando a resistência do ar através da máquina aumentar, ocorre o seguinte:

- Resistência do ar moderada
 - A velocidade da ventoinha aumenta
- Resistência do ar alta
 - A velocidade da ventoinha está alta
 - A máquina liga e desliga o calor
- Resistência do ar muito alta
 - A velocidade da ventoinha está alta
 - A máquina liga e desliga o calor
 - O código de erro E28 dispara e a máquina pára
 - Se durante a secagem for exibido o código de erro E27, a resistência do ar através do filtro tem estado muito alta.

Cada três meses

Verifique se os itens seguintes não estão obstruídos por algodão ou pó, ou de outra forma:

- A admissão do ar fresco na parte de trás da máquina.
- A área em volta da máquina.
- A conduta de evacuação.
- A válvula de carregamento na conduta de evacuação.
- A admissão de ar fresco na sala.

Verifique se as ligações no sistema de caudal de saída estão estanques ao ar.



Skrotning av maskin

När maskinen inte längre skall användas måste den lämnas till en återvinningsstation för destruktion. Många detaljer i maskinen går att återanvända, men den innehåller även annat material som måste tas om hand på ett korrekt sätt. Lämna därför aldrig maskinen eller delar av maskinen i hushållsavfallet, eftersom det kan leda till hälsorisker eller skador på miljön.

Scrapping of machine

When the machine is no longer to be used, it must be submitted to a recycling facility for destruction. The majority of the components in the machine can be reused, but it also contains other material that must be taken care of in the correct way. Therefore, never mix the machine or its parts with domestic waste as this may lead to health hazards or damage to the environment.

Entsorgung des Geräts

Wenn das Gerät nicht länger im Gebrauch ist, muss dieses einer Recyclingstation zur Entsorgung zugeführt werden. Viele Komponenten des Geräts sind recyclingfähig, enthalten aber auch Materialien, die vorschriftsmäßig entsorgt werden müssen. Entsorgen Sie daher das Gerät oder Geräteteile niemals im Hausmüll, da dies Gefahren für die Gesundheit oder Umweltschäden nach sich ziehen kann.

Mise au rebut de machine

Lorsque la machine n'est plus utilisée, elle doit être déposée à une installation de recyclage pour y être détruite. La majorité des composants de la machine peuvent être réutilisés mais celle-ci contient également d'autres matériaux qui doivent être traités correctement. C'est pourquoi vous ne devez jamais mélanger la machine ou ses pièces avec les ordures ménagères, risque de pollution pour l'environnement ou la santé.

Desguace de la máquina

Cuando la máquina no tenga que utilizarse más, ha de entregarse a una instalación de destrucción para su reciclado. La mayor parte de sus componentes pueden volver a utilizarse, pero consta también de otros materiales que han de ser tratados de la manera correcta. Por esa razón nunca mezclar la máquina ni sus partes con la basura doméstica pues esto podría constituir un peligro para la salud o dañar el medio ambiente.

Bortskaffelse af maskinen

Når maskinen ikke længere er i brug, skal den afleveres til destruktion på en genbrugsstation. Mange dele i maskinen kan genanvendes, men den indeholder også andre materialer, der skal håndteres korrekt. Smid derfor ikke maskinen eller dele af den ud sammen med husholdningens almindelige affald, da det kan være forbundet med sundhedsrisiko eller give miljøskader.

Koneen hävittäminen

Kun konetta ei enää käytetä, se pitää luovuttaa kierrätyskeskukseen tuhottavaksi. Suurinta osaa koneen osista voidaan käyttää uudelleen, mutta se sisältää myös materiaaleja, jotka pitää käsitellä asianmukaisesti. Älä sen vuoksi koskaan laita konetta tai sen osia kotitalousjätteen sekaan, sillä se saattaa aiheuttaa terveysriskejä tai vahinkoa ympäristölle.

Skroting av maskin

Når maskinen ikke lenger skal brukes, må den leveres til en gjenvinningsstasjon for destruksjon. Det går an å gjenbruke mange deler av maskinen, men den inneholder også annet materiale som man må ta hånd om på riktig måte. Legg derfor aldri maskinen eller deler av maskinen i husholdningsavfallet, siden det kan føre til helse- eller miljøskader.

Afdanken van de machine

Als de machine niet langer gebruikt gaat worden, moet deze ter vernietiging worden aangeboden bij een recyclinginrichting. De meeste componenten van de machine kunnen worden hergebruikt, maar hij bevat ook ander materiaal dat op een juiste wijze moet worden behandeld. Daarom de machine of zijn onderdelen nooit bij het huisvuil zetten, want dat kan leiden tot gezondheidsrisico's of schade aan het milieu.

Rottamazione della macchina

Quando la macchina non può più essere utilizzata, deve essere affidata a un centro di riciclaggio che ne effettui la rottamazione. La maggior parte dei componenti della macchina sono riciclabili, ma ce ne sono anche alcuni che devono essere smaltiti in modo appropriato. Perciò, non mischiare mai la macchina o parti di essa con i normali rifiuti domestici, poiché ciò potrebbe comportare rischi per la salute o per l'ambiente.

Złomowanie maszyny

Wycofaną z użytkowania maszynę należy przekazać do zakładu utylizacji w celu złomowania. Większość podzespołów maszyny nadaje się do powtórnego wykorzystania, lecz zawiera ona także inne materiały, z którymi należy postępować w odpowiedni sposób. Z tego powodu niedozwolone jest łączenie maszyny lub jej części z odpadami domowymi, gdyż może to prowadzić do zagrożenia zdrowia lub szkody dla środowiska.

Vyřazení přístroje

Přístroj, který již nebude používán, by měl být odevzdán k likvidaci do ekodvora. Většina součástí přístroje může být opětovně použita, některé ale vyžadují likvidaci přesně daným způsobem. A proto nikdy nemíchejte dohromady přístroje nebo jejich části s domácím odpadem, mohlo by to vést ke zdravotním rizikům nebo k poškození životního prostředí.

Οριστική απόσυρση μηχανήματος

Όταν το μηχάνημα δεν προορίζεται για περαιτέρω χρήση, θα πρέπει να οδηγείται σε εγκατάσταση ανακύκλωσης για καταστροφή. Το μεγαλύτερο ποσοστό των εξαρτημάτων του μηχανήματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά, αλλά το μηχάνημα περιλαμβάνει και άλλα υλικά η διαλογή των οποίων θα πρέπει να πραγματοποιείται με τον κατάλληλο τρόπο. Κατά συνέπεια, μην αναμινύετε ποτέ το μηχάνημα ή τα εξαρτήματά του με οικιακά απορρίμματα καθώς αυτό μπορεί να αποβεί επικίνδυνο για την υγεία ή επιβλαβές για το περιβάλλον.



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com